



## Generalversammlung

Golf Club

14. November 2009

Die Versammlung wurde von den anwesenden Mitgliedern der Vorstandschaft abgehalten.

Folgende Punkte wurden behandelt

André LITT, der Präsident des Clubs eröffnete die Versammlung und dankte den Mitgliedern für ihr Kommen. Unser Turnier „only two and putter“ am Nachmittag wurde durch den einsetzenden Regen unterbrochen. Etwa 50 Mitglieder hatten sich für das Abendessen angemeldet, das im Anschluss an die Generalversammlung stattfand.

Eine solche Kombination, aus Golfen, Generalversammlung und Abendessen, so LITT, sollten wir zur ständigen Einrichtung werden lassen. Andre LITT war besonders erfreut über die Anwesenheit von Pascal LEICHTNAM dem Referenten für Sport der Stadt Bitche.

### **1. Bericht über die Generalversammlung 2008**

Der Bericht wurde einstimmig angenommen.

### **2. Ausführung von Jean-Michel BONNIGEN**

Er berichtet uns über vorgesehene Arbeiten auf dem Platz sowohl aus eigener Initiative oder beruhend auf Vorschlägen der Sportkommission. Sollten diese Projekte öffentliche Mittel erfordern, muss die Genehmigung des Bürgermeisters der Stadt BITCHE bzw. durch den Stadtrat eingeholt werden.

- Wir benötigen zwingend einen Zeitraum von zwei Monaten zwischen der Belüftung der Greens und einem Grand Prix, deshalb werden die Belüftungsarbeiten im Mai durchgeführt. (Der Grand Prix in BITCHE findet im April 2010 statt).
- Unsere Bewässerungsanlage ist bereits sehr stark abgenutzt (einige Flächen bleiben trocken, die anderen werden zu stark bewässert). Diesen Winter werden wir die erforderlichen Arbeiten durchführen (veranschlagte Kosten ca. 110 000€).
- Der Teich am Loch 4A wird gesäubert.
- Der Abschlag von weiß auf der A3 wird auf künstlichen Rasen umgestellt.
- Auf der 8A wird links am Zaun entlang in Höhe der Drivelänge ein kleiner Wall angebracht, um zu verhindern, dass die Bälle ins Aus rollen. Der Weg neben dem Abschlag der Damen wird verändert.
- Es gibt Schwierigkeiten mit der Architektur der Bunker. Sie können schlecht mit den Maschinen befahren werden. Auf der 8A wollen wir testen, inwieweit eine Veränderung der Struktur der Bunker hier Abhilfe schaffen kann.
- Der Kauf weiterer Rasenmäher ist vorgesehen.

- Der Bunker links von der 5B wird verändert, sodass man auch mit dem Putter spielen kann.
- Der Bunker auf der 4A wird zum Grasbunker.
- Das Rough auf der 7B wird gekürzt wodurch das Fairway länger wird.
- Säuberung des Wäldchens auf der 6A und Betonung des Doglegs auf der 3B.
- Auf Wunsch einiger Spieler soll das Fairway auf der 2A näher an den Abschlag herangeführt werden, um das Spiel zu erleichtern. Jean Michel wird sich darum bemühen.
- Der C Platz wird von einigen Spielern als zu leicht empfunden. Unser Green-keeper wird versuchen mehr Hindernisse anzubringen.
- Die Blumen auf unserem Platz werden von allen Spielern bewundert. In seinen zwanzig Jahren hat Jean-Michel mit seiner Mannschaft über 150 verschiedene Arten dort verteilt , sie werden das in Zukunft so fortführen.
- Zum Schluss bleibt noch wie überall das Problem der Wasserversorgung in BITCHE. Wir müssen langfristig eine optimale Nutzung unserer Wasservorräte anstreben.

Zu den Fragen:

- Der Bunker zwischen der 8A und der 2B ist sinnvoll, er verhindert oft den Schlag ins Aus.
  - Die Aus Grenze auf der 8A wird vor allem von den guten Spielern für wenig sinnvoll erachtet. Darüber muss noch gesprochen werden.
- Wir bedanken uns bei Jean-Michel BONNIGEN für seine Ausführungen.

### **3. Tätigkeitsbericht der Mannschaftsführer/innen.**

#### **Bericht der Damenmannschaft von Angelika WEGEHAUPT**

Die Damenmannschaft verfügt über 20 Spielerinnen. Weitere Spielerinnen wären sehr willkommen. Die wichtigsten Ereignisse in 2009

- 12 Freundschaftsspiele mit 14 französischen, deutschen und luxemburgischen Mannschaften.
- Meisterschaft der lothringer Liga der Damenmannschaften: In PULNOY haben wir verloren und so den Aufstieg in die 1. Liga verspielt.
- 3. Nationale Division MID der Amateure der Damen: Unter den 16 teilnehmenden Mannschaften haben wir den 7. Platz erreicht. Die BITSCHER Mannschaft setzte sich aus folgenden Spielerinnen zusammen: Fatima MEYER, Birgit BECKER, Catherine PHILIPPI, Tevai LABOUREAU und Angelika WEGEHAUPT.

Wir bedanken uns beim gesamten Personal des Golfplatzes von BITSCH.

#### **Golfschule: Bericht von Fatima MEYER**

Die Golfschule wird von Fatima MEYER und Brigitte KEIZER betreut. 18 Kinder sind eingeschrieben.

- Turnier in MARLY im Mai (Tour Elite Juniors)
  - Es wurden verschiedene sehr gesellige Veranstaltungen in unserem Club organisiert.
- Wir danken Claudine für ihre Hilfe bei der Durchführung.

Die Ausgaben konnten nicht ganz gedeckt werden.

Wir danken Patrick SCHWALBACH, dass er uns die Erlaubnis zur Durchführung zweier wichtiger Turniere gegeben hat (vor allem die Qualifikation zur französischen Meisterschaft , an der etwa hundert Kinder zwischen 8 und 16 Jahren teilgenommen haben). Das sollte man wiederholen.

#### **Bericht der Seniorenmannschaft von Hans HUBERTUS.**

Die Senioren von BITSCH (Frauen ab 50 Jahre, Herren ab 55 Jahre) haben z.Z 85 Mitglieder. Hier eine kurze Zusammenfassung des Jahres 2009 (25 Turniere):

- Mannschaftswettbewerb der Liga LORRAINE 2ter der Gruppe D und und 3ter im ALSACE.
- Meisterschaft der Liga LORRAINE : 6 Spiele, davon 5 Siege und eine Niederlage.
- CASEM : 5 Spiele, BITSCH erreicht den 3. Platz

- 9 Freundschaftsspiele, zwei davon gegen französische Clubs und sieben gegen deutsche Mannschaften.
- 2 interne Turniere , das erste im April zu Saisonöffnung, das zweite (Einzelmeisterschaft) im September. Das dritte Turnier findet am 3. Dezember im Rahmen der Weihnachtsfeier statt.

### **Bericht der Herrenmannschaft von René DIETSCH.**

Als Schiedsrichter bedankt er sich bei den Senioren für ihre wertvolle Hilfe anlässlich des Grand Prix.

Einige Daten der Saison 2009:

- Meisterschaft der 2ten Liga in AMNEVILLE: zum ersten Mal sind wir in die 1. Liga aufgestiegen.
- Aufstiegskampf in BESANCON: Schlecht gespielt und deshalb den Aufstieg verpasst.
- 4 Freundschaftsspiele mit SARREBOURG und ROUFFACH.
- Nationale Meisterschaft der 3. Liga in Troyes: Wir halten die Klasse, obwohl wir eine Mannschaft hatten, um für den Aufstieg zu spielen.

Ausblick 2010:

Wir benötigen unbedingt eine Verstärkung bei der Herrenmannschaft, damit wir endlich den Liga-Aufstieg schaffen.

Die Mannschaft von RAMSTEIN plant eine Freundschaftsliga „RAMSTEIN“ mit insgesamt 8 Mannschaften. Das bedeutet, dass wir mehr Spieler benötigen, um etwa 7 Begegnungen bestreiten zu können.

Zögert nicht, euch unserer Mannschaft anzuschließen; es gibt keine Begrenzung den Index betreffend.

Mein Dank gilt der Mannschaft für ihren Einsatz. Ich danke auch Jean Claude STOHR, der es mit seinen Leuten geschafft hat beim Trophée d'ALSACE dieses Jahr, nicht letzter zu werden.

Wir Danken allen Mannschaftsführern für die von ihnen geleistete Arbeit.

### **4. Geschäftsbericht von Alain MEYER**

Wir hatten dieses Jahr 389 zahlende Mitglieder im Golf-Club (Association).

Unsere finanzielle Situation ist nicht befriedigend. Im Geschäftsjahr 2009 belaufen sich unsere Einnahmen auf 24 812 € gegenüber Ausgaben in Höhe von 25 801€. Das bedeutet, dass wir einen kleinen Verlust verbuchen müssen. Unsere Guthaben verringern sich deshalb auf 6 599 €.

Wir leben also weiterhin von unseren Reserven, die im Laufe der Jahre immer mehr geschrumpft sind.

Wir haben in den vergangenen Jahren unsere Ausgaben drastisch verringert.

Der Geschäftsbericht wurde einstimmig angenommen.

Die Kassenprüfer haben dem Kassenwart Entlastung erteilt.

Der Zuschuss der Stadt BITSCH (10€ für Einzelmitglieder und 15 € für Paare) wird nur für eine **Vollmitgliedschaft** gewährt. Es wäre wünschenswert, dass dieser Zuschuss auch auf die (Teilmitgliedschaften und die des ersten Golfjahrs) ausgeweitet wird.

Die Vorstandschaft empfiehlt für 2010 einen Mitgliedsbeitrag für Erwachsene von 40 € (15 € für Jugendliche). Es gibt keine Gegenstimme.

Nächstes Jahr wird die Mitgliederliste am Eingang ausgehängt.

### **5. Kassenprüfer für 2010**

André LOTT und Jean-Claude STOHR wurden einstimmig gewählt..

### **6. Wahl der Ausschussmitglieder**

Marcel KREBS scheidet aus und steht nicht mehr zur Verfügung.

Martin THEILMANN ist einstimmig mit zwei Enthaltungen gewählt worden.

## **7. Ausführungen von Pascal LEICHTNAM, Sportreferent der Stadt und von Patrick SCHWALBACH**

Pascal LEICHTNAM ist erstaunt über die hohe Anzahl von Mitgliedern und deutet dies als Zeichen von Vitalität unseres Clubs. Es ist sicher der einzige Bitscher Club in dem sowohl französisch als auch deutsch gesprochen wird.

Er hat an einer Golf Einführung teilgenommen und ist stolz und begeistert über die Qualität unserer Anlage.

Die finanzielle Situation der Stadt BITSCH ist nicht gut. Trotzdem werden die bisherigen finanziellen Anstrengungen für den Platz und für unseren Club unverändert beibehalten.

Der Golfclub ist Teil des IVB (Inter-association de la Ville de Bitche). Ziel des IVB ist die Aktivierung des örtlichen Vereinslebens. Es ist wünschenswert, dass wir uns in deren Struktur einbringen und uns an ihren verschiedenen Veranstaltungen beteiligen. Diese Beteiligung wird von unserem Schatzmeister mit zusätzlichen Mitteln honoriert. (Je höher die Zahl der Helfer, desto höher wird der Zuschuss ausfallen). Übrigens werden wir demnächst einen Scheck erhalten für unsere Beteiligung in 2008.

Patrick SCHWALBACH erinnert uns daran, dass der Zuschuss der Gemeinde 10€ pro Mitglied (15 € für Paare) beträgt und noch zwei Green fee geschenkt werden. Er schätzt, dass sich der Zuschuss der Gemeinde auf insgesamt 15 000 € beläuft. Darüber hinaus schätzt er den Wert des « Sponsoring » für die Turniere « club de golf » auf ca. 2 400 €.

## **8. Verschiedenes, Ausführungen der Mitglieder**

- André LITT bedauert, dass die Spielregeln und die Regeln der Etikette oft nicht in dem erwünschten Maße eingehalten werden. Unsere Anlage ist so schön gepflegt deshalb ist es vollkommen unverständlich, dass einige Mitglieder diese Regeln außer Acht lassen. Es ist ein Muss die Divots wieder einzufügen, die Pitchmarken auszubessern mit den Golf Wägelchen nur auf den dafür vorgesehenen Wegen zu fahren und keine Übungsbälle auf der Driving Range einzusammeln.
- Der Präsident erinnert uns daran, dass es gut wäre uns bei der « Kirb » (Kirmes) 21-22. November zu engagieren. In der Helferliste die herübergereicht wird, können Sie sich eintragen.
- Die Spieler sollten sich in sportlicher Hinsicht stärker einbringen und ihr Spiel verbessern unter anderem indem sie Stunden bei unserem Pro nehmen.
- Immer und immer wieder wird bemängelt, dass es keine Handtücher in unseren Umkleiden gibt und zwar im Gegensatz zu fast allen übrigen Golfplätzen.

André LITT beendet die Veranstaltung indem er sich bei den Mitgliedern des Golfclubs bedankt, bei « seinem Komitee » und dem gesamten Personal des golf de BITCHE. Ein ganz besonderes Dankeschön geht an Pascal LEICHTNAM und an unseren Pro André SUCHET dafür, dass sie an dieser Veranstaltung teilgenommen haben.

Die Gespräche wurden beim Aperitif fortgesetzt, um anschließend zum Abendessen in die Auberge de la Tour aufzubrechen..

Le Secrétaire,  
Jean-Claude PAQUIN

Le Président,  
André LITT